

www.ItinerariLaici.it

GIORDANO BRUNO

Lista Dialoghi

RULLO 1

- VOCI:** Viva il Patriarca.... Viva gli eroi di Lepanto..... Viva la repubblica di Venezia....
- ARSENALOTTO:** (da FC in IC) C'ero anca mi a Lepanto a difendere la (santa) religione (e Venezia). I turchi a momenti me tagliava un braso e i me levava un ocio, sti fioi de cani! (G'era un gran bordeo) G'era morti dappertutto co 'e buo fora e 'l sangue che 'l correa come 'l fusse stà acqua fresca, ostia! (su la mia galera se semo salvati in do o tre solamente).
- ARSENALOTTO:** E adesso per ch'i (gabia fato tuto loristi capitani). I se ga desmentegà de noialtri disgrassiai (quando si batte il petto)
- VOCE FC:** E tasi! No ti ga mai finio de ciacolar...
- ARSENALOTTO:** El merito el xe anca nostro che gerimo là inciodai su le banche a remar, gaveu capio!
- 1°POPOLANO:** E alora perchè no ti va in prosession coi altri? (Perché no ti va in processione coi altri?...)
- ARSENALOTTO:** Aaah! (mi? Ma va in mona...) (Xe roba da ricchi e da eroi...)
- ARSENALOTTO:** Ecco! Varda, vardelo el Patriarca! Tutto contento! (come xe contento)
- VOCI MASCH. FEMM:** Ingenossete... Svergognà!... Tasi, mona! Segnate!
- ARSENALOTTO:** E va ben... Va ben. Me segno Me segno!
- BRUNO:** E lasciatelo stare! Ha diritto alle sue opinioni... (si) può parlare!.... Può parlare.
- VOCI MASCH. FEMM:** Viva el Patriarca! Viva gli eroi di Lepanto!.... Viva la vittoria della cristianità!.... Viva nostro signore e tuti i Santi!...
- BRUNO:** Fra Domenico.... Fra Domenico....
- FRA DOMENICO:** Perché sei venuto a Venezia?
- BRUNO:** Voglio andare a Roma.
- FRA DOMENICO:** Perché sei tornato in Italia?
- BRUNO:** Voglio andare a Roma.

FRA DOMENICO: Non ti rendi conto del rischio che corri.

BRUNO: Dopo l'elezione di Clemente VIII l'aria dovrebbe essere cambiata.... Quanti morti ha fatto la Santa Fede, sino ad oggi?

FRA DOMENICO: Taci! Vuoi rovinare anche me!

BRUNO: Io ti compiangio. E compiangio tutti quelli che portano il tuo abito. Ma ti voglio bene!

FOSCA: (Va) tutto bene, signora?

CONTESSA: Una festa davvero incantevole, mia cara (come sempre a casa Morosini)....

FOSCA: Buon divertimento, signori....(signori, scusate)

FOSCA: (FC) E' una danza di gran moda.... Lo chiamano "el balo dei bechi"... Il ballo dei cornuti" (IC) Una dama sceglie un cavaliere... E danza un po' con lui....

1° GENTILUOMO: Traduce in francese.

FOSCA: ... E poi si ritira con lui in una camera....

1° GENTILUOMO: Traduce in francese.

FOSCA: (FC) Quando torna pone la torcia in mano al marito o all'amante...

1° GENTILUOMO: Traduce in francese.

FOSCA: (FC) Così lui sa che "el xe beco... Che è cornuto...

1° GENTILUOMO: (FC)Traduce in francese.

FOSCA: (FC) E lo savemo anche tuti noi altri...

1° GENTILUOMO: (FC) Traduce in francese

GENTILUOMINI: (FC) Ridono a conclusione.

(ENTRATA NOBILI ANZIANI CON MOROSINI E FOSCA)

MOROSINI: Signora!

DAMA: Come al solito siamo in ritardo...

MOROSINI: Ma sempre benvenuti...

FOSCA: Venga signora...

CIOTTI: Avete fatto bene a venire a Venezia... Avevo ragione. Guardate un membro del Consiglio dei (FC) Dieci... Quello con Morosini è l'Ambasciatore di Polonia...

CIOTTI: (FC) Dimenticavo... (IC) un libraio mio amico... Mi ha chiesto se sareste disposto a pubblicare presso di lui le vostre nuove opere...

CIOTTI: ... (credo per voi) Potrebbe essere cosa molto opportuna (e comunque) conveniente.... Per voi....

MOROSINI: Come vi trovate in casa del signor Mocenigo.

BRUNO: A Venezia mi trovo bene.

MOROSINI: Insomma, la nostra città...? (fc) vi piace....

BRUNO: I miei libri qui circolano liberamente 'e io... Circolo ancora più liberamente. E... Chi è? Chi è?

CIOTTI: E' Fosca l'amante di Morosini.

MOROSINI: Signori! Amici! Vi presento un uomo che tutti noi conosciamo come scrittore e come filosofo... Giordano Bruno!

BRUNO: Potete vedere una bestia rara....

(BRUSIO INVITATI CON ALCUNI COMMENTI STRANIERI)

FOSCA: E' vero che siete venuto qui a insegnare i segreti della magia?

BRUNO: Sono qui per imparare. Eh, starebbero fresche le potte.... Se aspettassero le mie rendite.... Gli verrebbe la ragnatela.

1° PATRIZIO: Signor Bruno, voi siete un ammiratore del re di Francia.... Che si dichiara (di essere) protestante e forse è ateo...

BRUNO: Eh si! Ammiro il Navarra! Passa di vittoria in vittoria... E schiaccia i partiti delle grandi casate che hanno insanguinato la Francia. Ma rinuncia alla vendetta. (fc) e proclama la pace religiosa. (ic) Dopo cinquant' anni di guerra è un principe....Illuminato e tollerante...

2° PATRIZIO: E come ve g'ai tratà in tera straniera?

BRUNO: Sono stato anche odiato dagli ipocriti e dai propagatori di idiozie.

MOROSINI: El se occupa (solo) de filosofia o (anca) del politica 'sto Bruno?

CIOTTI: De filosofia... De politica... El se ocupa de tutto....

FINE RULLO 1

RULLO 2

- FOSCA:** Ecco quali sono i segreti della nostra magia. Esser belle e desiderabili... Far felice il proprio amante e esser amica dei suoi amici... Averne da lui (e riaverne) protezione e potere. Sì, essere amate (e) saper amare.... Avete visto quelle donne sui ponti? Vendono il loro amore.... Ai mercanti.... Ai marinai.... Le tariffe sono fissate dal Senato.
- FOSCA:** Essere ricchi e potenti. Questa è magia! Gemme, oro, gioielli (i tesori dell'Oriente!) E la gente (ti guarda) e ti odia guarda la tua pelle bianca e sputa... Quando vado in San Marco e prego (il signore)... Mi rivolgo al potere più grande di tutti! Al potere di Dio! Perché io credo in Dio!
- BRUNO:** I bambini si portano dentro una magia naturale... Che a poco a poco, crescendo.... Sono costretti a distruggere. E allora cominciamo a pregare la santissima Trinità e i Santi e la Madonna... Una grande Madonna azzurra con gli ori e gli amori e gli incensi....
- BRUNO:** Dobbiamo imparare e respirare. Per riscoprire che.... Gli alberi, le pietre.... Gli animali... E tutta la macchina della terra.... Hanno un respiro interno. Hanno un respiro interno come noi... Hanno ossa vene carne come noi.
- FOSCA:** Vattene via, diavolo! Vattene! Vattene!... Vattene! Vattene! Fuori da questa casa!... vattene, sei il diavolo! No! Via! Via!
- BRUNO:** Che cosa ho detto? Ho parlato soltanto della magia dei bambini.... Non posso... Tieni... Tu non sai dare amore... La mia donna è Venezia...
- ARSENALOTTO:** El poderà parlar! Anca se semo mone e no capimo niente!... El gaverà... El diritto... De parlar Eh?....
- BRUNO:** (FC) Beh, io volevo soltanto sapere.... (ic) Posso chiedere di che colore è il latte?
- ARSENALOTTO:** Bianco...
- BRUNO:** E allora lui quando pensa al latte, pensa bianco. E chi lo fa questo latte?
- ARSENALOTTO:** La vacca.
- BRUNO:** E che cosa mangia questa vacca?
- ARSENALOTTO:** Erba.

BRUNO: Prato... Pioggia... Nuvole... Cielo... Astri.... Universo... Dio... Se volete voi!

BRUNO: Universo... Astri.... Cielo.... Nuvole... Pioggia.... Prato... Erba... Muuuuh! Vacca... latte.

BRUNO: Un'immagine viva di Dio. (fc) Se volete voi!... I preti non c'entrano niente.

ARSENALOTTO: Ma allora.... Dipende tutto da noialtri!... Dipende....

AGATINO: Questa la xe 'na bestemmia!

ARSENALOTTO: Oh!

BRUNO: Ricominciamo da capo!

ALTRO F.C: Xe vero! L'a bestemmià.

BRUNO: (fc) si pensa per associazione.... (ic) Ci sono delle corrispondenze... Fra il mondo animale, vegetale... E umano...

ARSENALOTTO: Andemo fora che qui non tira aria. Andemo.

BRUNO: Hai visto quell' uomo? Ha la faccia di un uccello.

BRUNO: Quello, ha la faccia del gatto, guardalo....

BRUNO: E c'è un topo....

BRUNO: (fc) Quest'altro assomiglia a un maiale (ic). E quello là ha la faccia del bue. (fc) e tiene pure il carattere del bue.

ARSENALOTTO: Vien, vien, xe mejo che andemo, Bruno... Andemo...

(BRUSIO GENERALE)

ARSENALOTTO: A Venessia ghe xe massa cula in circolassion e alora la Serenissima Repubblica la ga adota questo remedio... (la ga cambià argomento)... tete!

ARSENALOTTO: Aquila! A Venessia... Troppi cull! (ic) e alora tete!... (ic) tete!... tete!... Per tutti!

ARSENALOTTO: Questo xe tropo facile!... Leon!... Leon!

ARSENALOTTO: Questa qua la conosco la xe brava, la xe la fa asserti lavoretti!
(fc) ne a Serenissima ghe xe massa cula!.... E allora tete!... tete!... tete.

ARSENALOTTO: Bela! Ghe xe chi che piaxe 'le tete... Ghe xe... Chi che ghe piaxe el culo! E chi che ghe piaxe el vin!

ARSENALOTTO: Speta!... Speta!... Pesse!

BRUNO: Mocenigo!... Pesce fracico!

3 PROSTITUTA: Ma chi xeo queo là!

ARSENALOTTO: Un filosofo el xe! Un filosofo tose...

VOCE PROSTITUTA: Ma va in mona....

BRUNO: Tu... Tu filosofo....

ARSENALOTTO: (fc) El me ga insegna le corrispondenze tra gli uomini e le bestie.

PROSTITUTA: Ma cosa la xe questa storia?

ARSENALOTTO: Ti per esempio somigli a na vacca!

PROSTITUTA: E ti vorraria essere toro...

ARSENALOTTO: De ti e de tute quante finchè me basta el fià...

PROSTITUTA: (fc) Si una senza shei, no xe magna oca.

ARSENALOTTO: (fc) Bruno, ascolta.... Aah.

ARSENALOTTO: Bruno!... I peccati de mona!... Dio li perdona!

4 PROSTITUTA: (fc) Andremo.... (ic) Sulla bocca no (no)... bacini, no.

ARSENALOTTO: (fc) Mi son sicuro che tute voialtre e mea mu anderemo in uno dei du paradisi!....

(RISATA DONNA)

ARSENALOTTO: Sicuro!.... Andremo tuti in paradiso... parchè... (ic) ghe xe do... Paradisi!

ARSENALOTTO: Ghe xe quello de la xente da ben... Che ghe piaxe magnar... Bevar e divertise, sensa far dano a nessun... Quei, par de là... I farà come de qua... (fc) E dopo... Invesse... Ghe xe el

paradiso de quei che se bate el peto... Che i fa tante astinense, tanti digiuni che i dixe tante orassion... E quei no gaverà gnente!

ARSENALOTTO:

Piove! Tera Santa!.... Bona per la tera arsa! Bruno! Piove! Le anime pissa per farne piasser!

1° GONDOLIERE:

Tienlo saldo ciò che no'l casca in acqua! Ecco! Ecco! Cussì!.... Speta che ghe xe el manteo...

2° GONDOLIERE:

Vegni, vegni, che semo rival... Fè un altro passato... Bisogna andar piano col vin, perché el pol far bruti scherssi...

1-2° GONDOLIERI:

Ecco!... Forssa!.... Coragio!.... da sta parte!.... Ocio! Ocio!... Saldo!.... Cossa xeo sto Bianco o rosso?... Maria Vergine che ciuca!... Se lo lavassimo solo el saria xa finio in canal!

BORTOLO:

Signor Giovanni.... Signor Giovanni... (fc) Anca ogi imbriago e pexo che mai!

BRUNO:

Chi vuol bere veng a bere, dal signor Mocenigo (che da Mocenigo ce n'è per tutti!)

1-2° GONDOLIERI:

Saldo adesso che ghe xe da er la scala!....

BRUNO:

Chi vuol bere.... Veng a bere....

MOCENIGO:

(fc) E' una vergogna! Tutta la notte in giro.... Nei salotti... Si crede di essere in locanda... E poi rientra ubriaco all'alba come se fosse a casa sua e mi pago, spero che tu ti sia divertito... A casa Morosini!

BRUNO:

Siii!

MOCENIGO:

Per esse un filosofo, mi sembra che non disprezzi per niente i piaceri.

BRUNO:

E chi ti ha detto che il filosofo deve disdegnare i piaceri! Mocenigo, chiava, chiava e poi stai in buona salute... E ama chi ti ama.

MOCENIGO:

Ah, comoda, comodo la tua filosofia!

BRUNO:

La filosofia non è mai comoda!... Trase!... Trase!

MOCENIGO:

No! Fermi! Uscite.... Uscite da casa mia!

MOCENIGO:

Spero che tu riesca a insegnarla anche a me, un giorno la tua filosofia, se ne troverai il tempo....

BRUNO:

Piano, piano,... Piano, piano.... Piano, piano! Ci vuole uno sforzo....

MOCENIGO:

Uno sforzo?... In cambio di che cosa?

BRUNO:

In cambio di tutto o di niente... Dipende da come guardi le cose: il filosofo anche se non possiede niente... è padrone del proprio destino. E' padrone del proprio destino!

FINE RULLO 2

RULLO 3

- MOCENIGO:** A me hanno insegnato che la virtù di cui parli nasce dalla fede e non dalla filosofia...
- BRUNO:** Lo so, lo so Mocenigo, lo so.... (li) conosco a memoria i discorsi che ci hanno martellato il cranio dalla culla alla scuola e poi dal pulpito:” Siate poveri di spirito, siate umili di mente... Rinuncia alla ragione.... Spegni quella luce abbagliante dell’intelligenza che ti infiamma.... E ti consuma.... Perché più saprai, più sarai destinato a soffrire, rinuncia ai tuoi sensi... Sii prigioniero della Santa Fede; vivi nel tuo stato asinino!” Vivere a questo modo, è vivere da morti.
- MOCENIGO:** (fc) Ci sono dei momenti che tu e le tue teorie mi fate paura. Io penso che disordine può nascere nel mondo se tutti.... Anche i servi... I barcaioli, quelli che volevi portarmi in casa..... i poveri, si abitano a pensare come vuoi tu.
- BRUNO:** Ci sono uomini che vivono nell’agiatezza, come te... E altri uomini costretti a tirare la cinghia... Ma tutti quanto gli uomini sono uguali e tutti quanti hanno il diritto di alzar la testa! Verso il cielo... La dove nel punto più alto splende il sole della verità. Anche i (barcaioli) e i servi...
- MONSIGNORE:** Ti ho fatto chiamare Giovanni, perché ti sono amico. Tu puoi dare la tua protezione a chi vuoi, ma non a un nemico della Chiesa!
- MOCENIGO:** Un nemico della Chiesa?
- 1° MONSIGNORE:** Un miscredente! Non vorrai farmi credere che non lo sapevi?
- MOCENIGO:** Da quando è entrato nella mia casa. Non mi risulta che abbia mai fatto niente per giustificare un’accusa tanto (così) grave.
- 1° MONSIGNORE:** Si dice che in segreto pratici anche.... La magia nera.
- MOCENIGO:** No, no!.... Non lo credo. Volete che lo mandi via? Lo faccio, se me lo ordinate.
- 1° MONSIGNORE:** No! Io non ordino (fc) nulla.
- MOCENIGO:** E allora?
- 1° MONSIGNORE:** I tuoi affari vanno molto bene. E potrebbero anche andare (anche andare) meglio.... E allora perché mettersi (volersi mettere) in cattiva luce. Perché comprometersi davanti a tutti? Io penso anche al bene della tua anima.

MOCENIGO: La salvezza della mia anima è nelle vostre mani.

BRUNO: Il cosmo uno, eterno infinito. E la terra è uno dei mondi e noi, sopra di essa, noi, le forme giriamo intorno al sole senza accorgercene...

MOCENIGO: (fc) Non mi importa niente del cosmo (ic) e del moto della terra. Sono due mesi.... (oramai) che...

BRUNO: (fc) Che?

MOCENIGO: Ti do da mangiare.... Da dormire... E ti pago...

BRUNO: Continua....

MOCENIGO: Tu che conosci l'arte della perdizione della magia.... (P.P.P.) Insegnamela...

BRUNO: C'è la magia naturale che ognuno di noi si porta dentro e c'è la magia nera, che è roba da ciarlatani.

MOCENIGO: Bianca o nera tu sei qui per insegnarmi a leggere il futuro. Io voglio sapere come si fa a esercitare il potere su una persona (esercita) come si può... Dominare l'animo la volontà degli altri...

BRUNO: Ma io non lo so!

MOCENIGO: Ma io, ti ho fatto venire per questo.

BRUNO: Ma tu perché vuoi dominare gli altri? E poi io... la stregoneria è proibita... Ci sono dei castighi duri...

MOCENIGO: Io sono ricco. Posso darti i soldi che vuoi...

BRUNO: Eh! Eh!

MOCENIGO: E la mia protezione. Tu ne hai bisogno.

BRUNO: Mm, mm... La ricchezza! La ricchezza Ti ha dato alla testa! Tu non sai che siano nobiltà e ricchezza...

MOCENIGO: Nessuno ha mai osato parlare così a un Mocenigo!

BRUNO: Vuoi conoscere il tuo futuro? Vuoi sapere cosa dicono le tue carte?

BRUNO: Dicono che me ne vado dalla tua casa.

MOCENIGO: (fc) Tu te ne vai dopo aver pagato i debiti.

BRUNO: Non ho debiti con nessuno io!

MOCENIGO: Servi! Bortolo! Xente de casa!.... Subito qua!

1° CAPITANO: (fc) Dovete seguirmi, Signore. (ic) Ordine della Santa Inquisizione Veneziana.

MOCENIGO: No! La tua roba resta qua!

BRUSIO: (Voce generale dei prigionieri)

1° CANCELLIERE: (fc) Filippo Giordano Bruno! Età?

BRUNO: (fc) Quarantaquattro anni!

1° CANCELLIERE: Quarantaquattro anni! Nato.

BRUNO: A Nola.

1° CANCELLIERE: A Nola? E dove xea? (è)

1° PRIGIONIERO: Napule! Napule!

PRIGIONIERI: Paisà... Dove che ghe xe el Vesuvio... E come sei arrivato qui?... I nolani sono furbi e tu sei finito in prigione!

BRUNO: Nola! Non Napoli!

PRIGIONIERI: (Risate)

1° CARCERIERE: Silenzio!

1° CARCERIERE: Che mestiere fate?

BRUNO: Scrittore e filosofo.

1° CARCERIERE: Scrittore... E Filosofo.

PRIGIONIERI: Qua te poderà scivar sui muri!... La filosofia è proprio quello che serve qui dentro!... Sai giocare ai dadi, Filosofo?....

PRIGIONIERO: Filosofi e dottori sono amici dei signori.

1° CARCERIERE: Motivo dell'arresto?

CAPITANO: Ordine della Santa Inquisizione Veneziana.

1° CARCERIERE: Ordine della Santa Inquisizione Veneziana.

1° PRIGIONIERO: Buona fortuna... Paisà!

RULLO 4

- FRA GRAZIANO:** Io sono Graziano da Udine.... Giulio... E il Vaia di Napoli...
- FRA CELESTINO:** Giovanni Antonio Veronese. Celestino da Verona, eretico. Sono stato processato due volte. Ho abiurato. E adesso mi hanno ripreso.
- FRA CELESTINO:** E tu che cosa hai fatto per finire qua dentro?
- BRUNO:** Ho inciampato in un imbecille...
- VOCE:** Celestino martire della fede! Stronzo!
- FRA CELESTINO:** Basta! Basta! State zitti, delinquenti. Sono tutti ignoranti, delinquenti. Sono riusciti a fuggire dalle carceri dello Stato Pontificio per finire in quella veneziane. E adesso... Roma li rivuole.
- BRUNO:** Io credo che Venezia non cederà nessuno....
- FRA CELESTINO:** Venezia non cederò nessuno eh? E' arrivato il profeta. Guardalo, guardalo il profeta! Guardalo!
- FRA GRAZIANO:** Lascialo stare....
- FRA GIULIO:** Ave Maria, Gratia plena, dominus tecum, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui Jesus... Sancta Maria , Mater dei: ora pro nobis peccatoribus, nunc (ic) et in hora mortis nostrae Amen. Ave maria, gratia plena, dominus tecum, benedicta tu in mulieribus et benedictus ecc....
- BRUNO:** (fc) (ic) In mezzo e' frate!
- FRA GABRIELE:** Da quanto tempo era ospite nella vostra casa?
- MOCENIGO:** Da non più di due mesi!
- FRA GABRIELE:** Perché l'avete fatto venire?
- MOCENIGO:** (fc) Mi avevano detto che era un gran sapiente. Che insegnava l'arte della (ic) memoria....
- FRA GABRIELE:** Perché l'avete denunciato?
- MOCENIGO:** Per dovere di coscienza. E per ordine del mio Confessore.
- FRA GABRIELE:** Questo giustifica i motivi della denuncia. Ma certamente non vi assolve dal fatto di averlo ospitato sotto il vostro tetto.

MOCENIGO: Appena mi sono accorto che non era un buon cattolico ma un miscredente.... Ho riparato subito al mio errore.

FRA GABRIELE: E voi.... Voi... Siete un buon cattolico, signor Mocenigo? Non volevate farvi insegnare da Bruno l'arte della magia?

MOCENIGO: No! No! Non la magia! L'arte della memoria.

FRA GABRIELE: Ditemi tutto allora. Le bestemmie che avete sentito. I peccati che ha commesso e di cui siete venuto a conoscenza. Le eresie che ha enunciato davanti a voi.

MOCENIGO: Ha parlato male di nostro Signor Gesù Cristo.

FRA GABRIELE: E voi?

MOCENIGO: Io? Io mi segnavo!..... E gli dicevo: "taci demonio così finirai all'inferno"! E lui.... Rideva e mi diceva:.... "Perché tu credi ancora all'inferno?".... E io gli dicevo che era peggio di un luterano....

FRA GABRIELE: Ma i luterani credono alla pena eterna.

MOCENIGO: Ma lui no! Per questo ho detto: " peggio"... Lui rideva e mi diceva: " Bravo!... Aspetta pure il giorno del giudizio quando tutti resusciteranno, allora vedrai che bella sorpresa"! Perché lui crede invece... Che eternità voglia dire... Che la vita... Non si spegne mai... E che le anime passano, eternamente.... Di corpo in corpo....

FRA GABRIELE: Quando diceva queste cose?

MOCENIGO: L'altro giorno....

1° GUARDIA: Vogliono te.....

BRUNO: (fc) A Napoli.... Venticinque anni fa. Avevo da poco celebrato la mia prima messa.... Quando ebbi due processi. Il primo per aver tolto le immagini dei santi dal convento dei domenicani, dove stavo all'età di quattordici. Per aver tolto le immagini dei Santi, lasciando solo il crocifisso..... Il secondo per aver detto ad un novizio che leggeva "Le sette allegrezze" (della Madonna)... Di gettar via quel libro.. E di leggere piuttosto la "vita del Santi Padri".

BRUNO: Ebbi due processi e fuggii a Roma sperando di ottenere giustizia dal Generale dell'Ordine. Ma non fu così! Allora lascia l'abito e uscii dalla religione. Per vivere insegnai l'arte della memoria.... A dei bambini , a Noli, in Liguria. Andai a Torino e seguendo il corso del Po raggiunsi per la prima volta

a Venezia dove mi trattenni per circa un mese ospite di un arsenalotto....

1° CANCELLIERE:

Un arsenalotto....

BRUNO:

Di cui non ricordo il nome!

BRUNO:

La peste mi allontanò da Venezia e poi da Padova. Passai le Alpi e raggiunsi Ginevra dove Governavano i calvinisti, ma.... Non volendo sottostare alla loro religione me ne andai a Tolosa, dove insegnai due anni in quella Università. Le lotte civili.... Religiose, mi spinsero a rifugiarmi a Parigi dove il Re Enrico III.... Mi chiese d'istruirlo nell'arte della memoria. Dopo cinque anni di cattedra alla Sorbona nuove lotte civili, nuovi massacri mi spinsero a rifugiarmi a Londra.... Dove la Regina Elisabetta.... Mi onorò della sua stima. Più tardi a Praga... Rodolfo II d'Asburgo, buon monarca protettore delle scienze mi diede trecento talleri per una mia opera di geometria. Alla Fiera del libro di Francoforte.... Ricevetti l'invito del signor Giovanni Mocenigo per venire qui. A Venezia.

FRA CELESTINO:

Perché non gli hai detto che sei scappato da Tolosa di notte perché ti fottevi la moglie del rettore dell'Università?

FRA GIULIO:

Credo in Deum, Patrem omnipotentem (fc) creatorem coeli et terre. Et in Jesum Christum filjum ejus unicum.... (da sfumare sotto la battuta seguente) (oppure Ave Maria)

VAIA:

Bisogna ricordare parola per parola. Quello che chiedono (fc) quello che si risponde.... Paola per parola...

FRA CELESTINO:

Non ha nemmeno detto il suo nome quando è entrato qui!

FRA GRAZIANO:

Zitto.

FRA GRAZIANO:

E poi cosa ti hanno domandato?

BRUNO:

Poi (beh) una sfilza di...

FRA CELESTINO:

Però io ti ho riconosciuto subito! Erano anni che sentivo parlare del ciarlatano...

FRA GRAZIANO:

Lascialo parlare!

BRUNO:

Poi una sfilza di domande da catechismo: la santissima Trinità, i Santi, la Madonna!

BRUNO:

Ci trattano come se fossimo dei bambini.....

FRA GIULIO: Hanno ragione loro. Siamo colpevoli! Fuori dalla Chiesa c'è solo l'errore.... C'è solo l'errore, fuori dalla Chiesa!

BRUNO: Già... E tutto questo mentre il mondo è dilaniato dalle guerre di religione... Cento anni di ininterrotto massacro!

FRA CELESTINO: Ma che cosa vuoi tu? Riformare il mondo? Ma torna a Parigi a predicare queste cose!... Torna in Inghilterra, tanto, tanto a te degli uomini non te ne importa... Ahi....

FRA GRAZIANO: Gli hai fatto male....

FRA CELESTINO: (fiati)

1° CANCELLIERE: Monsignore, cosa devo dire al capitano di mare che è venuto per prendere in consegna Giordano Bruno?

TAVERNA: Digli di aspettare in porto e di tenersi pronto a salpare in ogni momento.

TAVERNA: E' un diavolo! Il racconto dei suoi viaggi... (è) una sfilza di menzogne. Sappiamo benissimo che ha avuto contatti con le corti di Francia... D'Inghilterra... Di Germania... Altro che arte della memoria! Ricorda soltanto quello che gli fa comodo. (E così) abbiamo (finito) ascoltato (per ascoltare) un fiume di parole senza senso.

TAVERNA: Venezia è di manica larga con i nemici della religione... In cento anni, millecinquecento "cause di fede" e soltanto cinque condanne capitali...

PATRIARCA: Mentre a Roma in cinque anni, ne hanno ammazzati cinquemila. Monsignor Nunzio gravò troppa furia voialtri a Roma de acender roghi. (Non dimentichiamo che) fino a questo momento, tutti i testimoni citati contro Bruno hanno deposto a favore dell'imputato.

PATRIARCA: E quindi, c'è solo la denuncia del Moncenigo. Voi conoscete il diritto canonico. "Unus testis"... Nullus testis"

TAVERNA: Beatissimo Patriarca l'Inquisizione romana vuole Giordano Bruno.... Per giudicarlo a Roma...

PATRIARCA: Non vedo perché Roma!... E' stato arrestato a Venezia da denuncia di un nobile veneziano. Qua g'avemo bastansa... Tribunai, galere.... E se ocore anca legni.... Per far fogo... E meter su patiboli. Ci piace però giudicare se un uomo è colpevole o no, con la nostra testa... E non con quella degli altri.
Perciò vi do paternamente un consiglio:rimandate indietro quella nave.

TAVERNA La nave?
PATRIARCA Rischierebbe di aspettare troppo qui a Venezia.
TAVERNA Vedremo cosa ne pensano a Roma.

RULLO 5

ORSINI: “In Italia non è come in certi paesi della oltralpe, dove, o per la freddezza del clima o per quella degli abitanti, sono perseguitati quelli che vanno a donne... Nelle nostre città non soltanto (fc) sono autorizzate le puttane, o cortigiane come vogliono chiamarle...”

1° DIACONO: “Ma lo sentite? Questo loda le nostre città perché ci sono dei bordelli e abbondano le donne di malaffare!”

ORSINI: La prego mi ascolti... Non lo dico, sono autorizzate le puttane da tutte le leggi cittadine... Ma i bordelli sono istituiti regolarmente come conventi di monache...

2 °DIACONO: Ah, questa è bella!... Costui vorrà che i casini abbiano posto fra uno dei quattrocento Ordini Minori... O dei quattro maggiori... E magari vorrà eleggere una madre superiora in ogni lupanare....

SARTORI: Basta così....

SARTORI: Il “Candelaio”. Commedia in cinque atti di Giordano Bruno. Avete sentito il suo linguaggio scurrile e profano con le vostre orecchie.

DEZA: Ma è un’opera scherzosa, Eminenza...

ALTRO CARDINALE: Forse sarebbe meglio giudicare quest’uomo dai suoi scritti più importanti...

SARTORI: Quelli sono peggio! Il candelaio offende solo la decenza. Le altre opere offendono la coscienza religiosa.

- TRAGAGLIOLO:** Scommetto che Bruno non si è mai divertito in vita sua come con i giudici veneziani...
- FILONARDI:** L'ambiente di Venezia è quello che è... L'Inquisizione è controllata dal Consiglio dei Dieci e dal Doge...
- SARTORI:** Venezia è un nido di vipere. Gli eretici di tutta Europa si danno appuntamento in piazza S. Marco.
- FILONARDI:** Perché non scrivere al Nuzio di mettere alle strette il patriarca?... Vuole forse sfidare il Sacro Collegio? Vuol mettersi contro il Papa?
- TRAGAGLIOLO:** (fc) Fra l'altro abbiamo in sospeso la vecchia questione dei fuoriusciti. (ic) Però io non sono del parere di metterci in contrasto con la Chiesa veneta... Piuttosto trattiamo con la Repubblica... Direttamente. E' una città di mercanti e coi mercanti si trova sempre un accordo. Offriamo qualcosa... In cambio...
- SARTORI:** Il giovane Orsini... No mi è molto devoto. Parlate pure liberamente.
- TRAGAGLIOLO:**Per esempio... Qualche plebenda ecclesiastica per le famiglie più importanti. Sono sicuro che anche il Doge non ne sarebbe scontento...
- BRUSIO:** (Generale dei prigionieri)
- FRA CELESTINO:** Li mandano a Roma, i delinquenti.... (Eh, visto?)... Li mandano a Roma!.... A Roma!
- BRUSIO:** (Generale dei prigionieri)
- FRA CELESTINO:** Frate Giordano... Venezia non cederà (Avevi detto) eh? Presto porteranno via anche te, porteranno via....
- BRUNO:** (fc) Confesso i miei errori! Può darsi... Che io abbia errato e deviato dalla Santa Chiesa. (ic) ma sono qui per pentirmi. Sono qui per ricevere rimedio. Per la mia salute confesso i miei errori e chiedo umilmente perdono al Signore Iddio e a voi tutti. Sono pronto a ricevere quanto dalla prudenza vostra sarà deliberato e giudicato utile all'anima mia, anzi... Vi supplico di infliggermi un castigo, anche grave pur di non espormi alla pubblica abiura da cui potrebbe derivare soltanto disonore all'abito che indosso (Ho portato). Se dalla Misericordia di Dio e di voi tutti, mi sarà concessa la libertà prometto di cambiare vita e prometto di compensare lo scandalo che ho dato con altrettanta edificazione.
- FRA CELESTINO:** Hai abiurato. Hai avuto paura. Bruno io ti capisco...

- BRUNO:** So che tutto questo ti è già capitato. La paura la pazzia. Io ho abiurato per poter pensare ancora per poter agire ancora... Per quel che vale una abiura...
- DOGE:** Quel Bruno no! 'l gà ancora finio de darne dei fastidi. A Roma lo vogliono per arrostarlo in piazza. Noialtri... gh'avemo fato... tuto 'l possibile e immaginabile... Per accontentare la santa Sede... Circa fuoriusciti... Ma... pare che questo.... Non basti ancora.
- TOMMASO MOCENIGO:** Ma mi no capisso perché stemo tanto a scaldarse... Xè imparentà con qualche nostra famiglia? Xe un Foscari, un Dandolo, un Bragadini? Per quel che mi riguarda el xe un mezo contadin che 'l g'ha studià in convento... E che adesso se proclama (si professa) filosofo e mago.
- TOMMASO MOCENIGO:** El Papa lo vol?... Ma demoghe! Tanto, no se trata mica de darlo ai turchi... me par.
- DOGE:** No!... Bruno... No 'l xe un delinquente comune... Come i fuoriusciti. Noialtri g'avemo adesso 'i oci de tutto 'l mondo. E poi perché devo decider porpio mi? Ma cosa ci sta a fare il Senato?...
- MOROSINI:** Ma certo: (mi sembra che) stiamo drammatizzando un problema abbastanza semplice: il senato deciderà!
- FOSCA:** E' bella! (magnifica) Grazie! E' vero quello che dicono in giro? ... Che lo vogliono a Roma? Ricordi il tuo ultimo invito?! “ Domani darò un ricevimento in onore di Giordano Bruno. Un filosofo celebre in tutt 'Europa”: Eri fiero di mostrarlo ai tuoi amici e a tutti gli altri che ti girano per casa. Che cosa intendi fare per lui (Adesso)?
- MOROSINI:** Sono andato in tribunale e ho depresso in suo favore: Esponendomi... Senza riserve...
- FOSCA:** Sei un Morosini! Sei potente e nessuno può toccarti! E non ti manca il coraggio per gridare in faccia a quelle mummie del Senato che sarebbe un'infamia uno scandalo consegnarlo a Roma! State attenti! Queste cose si pagano! Sarebbe una vergogna per Venezia!
- MOROSINI:** Venezia saprà giudicare e deciderà secondo giustizia... Secondo le sue leggi...
- MOROSINI:** (fc) Che cosa ha fatto potente la nostra Repubblica: il coraggio., la decisione di combattere il sopruso, la prepotenza senza compromessi (fc) Ricordateci quello che (ic) è successo cinquant'anni fa. Un altro Papa aveva scomunicato tutta la città

di Venezia ma noi abbiamo resistito e la scomunica ci è stata tolta.

BRUSIO SENATORI: Ha ragione!... E' vero!... Giusto!... Un momento... Piano...

MOROSINI: Ma chi toglierà il marchio di Ponzio Pilato se consegnamo Bruno ai suoi persecutori? Questo è il quesito al quale siete chiamati a rispondere, signori.

(BRUSIO GENERALE DEI POPOLANI)

ARSENALOTTO: (fc) Ascoltate me ben: mi ve digo che se Venezia le ghe dà Bruno ne 'e man de i preti de Roma... E allora vol dire che semo ne la merda... Fin qua...

1° POPOLANO: Ride.

ARSENALOTTO: Ma no ti g'ha da rider! Ma no ti capisci! Se uno xe libero el vive libero qua! Va ben... Ma se uno xe libero e lo manda via dove che no ghe xe libertà... E allora vol dir che no ghe xe più libertà gnanca qua... Gnanca a Venessia!

VOCI: El xe el senato che deve decider... Ma percossa ti te la ciapi tanto!

1° POPOLANA: I dise che 'l xe un mago, però...

3° POPOLANA: Maria Vergine.

2° POPOLANA: Sì, sì 'l xe un mago. Me 'o g'ha dito una che sta visin 'a mia porta....

2° POPOLANO: Lo g'ho sentio dir anca mu, è vero, sì!...

1° SENATORE: Prima di deliberare io vi invito a considerare... Le conseguenze che potrebbe avere, nei nostri rapporti con la santa Sede... Il rifiuto di consegnare Bruno (fc) a chi lo richiede con pieno diritto!

VOCI SENATORI: No, no, no.... No xe giusto!... Possiamo resistere... Venezia ha le sue leggi... Monae... ma quale diritto! (cedere al ricatto di Roma? Mai!" vergogna...)

1° MERCANTE: A Padova, venti anni fa, gh'è xe stada la question de un (fc) certo... Pomponio Alfieri, me par che 'l se ciamasse cusì, che i o g'ha mandà a Roma perché i diseva che la gera 'na question de competenzaa...

3° POPOLANA:

I dise che la xente se mete l'agio in boca co lo vede... perché il diavolo lo protege...

3° POPOLANA:

Una volta lui, proprio lui, Bruno, le venuo a bottega e avemi parlà, per ore e ore, come veci amici.

BRUSIO DELLA FOLLA:

Scapemo fora... Andemo via de qua... Le guardie... Le guardie... Perché i no ga mai fato... Semo gente... Xe nostro diritto de star qua... Cosa succede?

FINE RULLO 5

RULLO 6

- DECANO:** Votati: Centosettantadue/ favorevoli: centoquarantadue...
Contrari dieci. Astenuti venti. Il senato decide a maggioranza
che Giordano Bruno sia consegnato (fc) a Roma a disposizione
della (alla) santa Inquisizione Romana.
- MOCENIGO:** Vigliacchi! Troie! Fioi di cani! Vigliacchi!
- BRUNO:** (fc) La natura tutta è governata da una profonda armonia...
Invisibili linee (ic) collegano le piccole cose della terra come
per esempio il potere degli uomini agli astri. (fc) – agli infiniti
mondi che ancora non conosciamo....
- BRUNO:** La luna provoca le maree e anche il mestruo delle donne. Il
sole provoca la vita e la morte delle piante (degli animali)
l'avvicinarsi delle stagioni e anche la vita e la morte
dell'uomo...
- VOCE BRUNO:** A una nuova visione del cosmo deve per forza corrispondere
una nuova concezione dell'uomo. Se è la terra a girare intorno
al sole così come gli altri pianeti girano intorno al sole. Se
esistono altri soli, altri sistemi solari sparsi nell'universo...
- STUDENTI FAVOR:** No!... Verità!... Parla Bruno!... Bene!... Bravo! Questo si
chiama parlar chiaro!... La Sorbona non è dei preti!
- STUDENTI CONTR:** Eresia! Eresia! E' contrario ai testi! Aristotele dice.... Bisogna
cacciarlo da Parigi... Basta smettila!... Ciarlatano... Fatelo
tacere.... E' un'offesa alla religione!... Non vogliamo maghi
alla Sorbona!...Cacciatelo!
- VOCE BRUNO:** Se ciò è vero... Ed è vero! Allora Dio non è in alto sopra di
noi, fuori dal mondo, ma ovunque, in ogni particella di
materia, inerte o vivente che sia. E' la materia stessa!
- STUDENTI FAVOR:** Uscite dall'aula... Andate via... Via.. Fuori... Fuori... Via per
sempre! Ha ragione!... E' giusto!... Questa è logica!...
Lasciatelo parlare!... State zitti!... Non siete degni di lui
Ignoranti!
- STUDENTI CONTR:** Bestemmia! E' il diavolo! Usciamo... Lasciamoli soli...
Andiamo via.... Le autorità devono intervenire!...
Ciarlatano!... Corrottole di anime!... Via da quella
cattedra!... Queste sono bestemmie!
- VOCE BRUNO:** Stupidi pedanti! Avete fatto della Sorbona una bottega
dell'ignoranza... Noi vogliamo la filosofia libera.... Una libera
ricerca scientifica... Mentre voi... Imponete la vostra volontà

di sopraffazione. Noi vogliamo l'autonomia del pensiero e della scienza da ogni autorità, religiosa civile o accademica. Voi volete soffocare ogni manifestazione dello spirito. Così! Così! Così! Così possono essere scacciati per sempre dalla Sorbona e da ogni università i bigotti ed i pedanti!

STUDENTI:

Amen! Amen!

VOCE BRUNO:

Amen, amen, amen! Questa università chiusa non è giusta (L'università non aperta a tutti non è giusta) Le Cattedre (devono essere) offerte ai sapienti, non ai dogmatici, i bianchi (devono essere) a disposizioni di chiunque abbia amore per le scienze... Un insegnamento veramente libero, una società in cui il lavoro delle mani e quello dell'ingegno siano onorati in egual misura... Soltanto in questo modo può nascere l'uomo nuovo.

TRAGAGLIOLO:

(fc) Fra Giordano Bruno da Nola. Sei (siete) imputato di apostasia (di) eresia (ic) di insegnamenti contro la religione e blasfemi di cospirazione contro la Chiesa e contro il Papa. Questo tribunale, che intende giudicarti con equità e giustizia invoca sopra di se l'illuminazione dello Spirito Santo. Puoi chiedere un difensore.

BRUNO:

Io pretendo di conoscere l'arte della dialettica... Preferisco sostenere la mia causa da solo.

TRAGAGLIOLO:

E un tuo diritto.

BRUNO:

A Venezia io ho ripudiato i miei errori ho fatto atto di contrizione per i miei peccati. Non avrei diritto... a una sentenza, anziché a un nuovo processo?

SARTORI:

Non siete voi che potete rivolgere domande, siamo noi che interroghiamo.

TAVERNA:

Ricordo l'ignobile commedia della tua abiura. L'inquisizione di Venezia stava per cadere nel gioco...

FILONARDI:

(fc) Alle vecchie proposizioni, (ic) abiurate a Venezia dall'imputato, se ne sono aggiunte altre, contrarie alla fede, ricavate dai suoi libri....

BRUNO:

Io pretendo di essere un filosofo non un teologo. Mi sono sempre occupato di morale, di scienza non di Fede.

SARTORI:

E tuttavia questo non vi ha impedito di mettervi contro la Santa religione....

BRUNO:

Io mi sono sempre e soltanto preoccupato di fare filosofia.

- SARTORI:** E le vostre affermazioni sulla Santissima Trinità (fc) e sull'inferno?
- BRUNO:** Ebbene sì, lo ammetto... Io non ho mai capito... Cosa significa parlare di tre persone... Cosa significa dire che lo "Spirito santo" è una terza persona? Io non riesco a intenderlo come una persona. Devo dire che nemmeno i vangeli nemmeno Sant'Agostino usano questo termine. I diavoli.... L'inferno.... Dove le anime possono dannarsi per l'eternità! Ebbene, sì lo ammetto... Io, a lume di ragione non riesco a capirlo!
- TAVERNA:** Ma, secondo la verità cattolica?
- BRUNO:** Questa domanda sottintende che esistono due verità... Una cattolica e una filosofica?
- TAVERNA:** La verità è una sola: quella rivelata da Dio e custodita dalla Santa Madre Chiesa.
- BRUNO:** Allora fatemi delle domande precise.
- FILONARDI:** Dalla lettura dei vostri scritti... Emerge in primo luogo, l'accusa di magia. Avete affermato che Mosè era un mago... E anche Gesù Cristo...
- BRUNO:** Esiste una magia naturale che riflette e rivela l'ordine divino della Natura...
- BELLARMINO:** (fc) Frate Giordano. (fc) Avete (ben) riflettuto a cosa significherebbe una (fc) condanna per magia? Vi rendete conto che cosa accadrebbe? Noi qui siamo tutti per aiutarvi ma (voi) dovete darci prova (della vostra volontà) della vostra buona fede...
- FILONARDI:** Avete sostenuto che nostro Signor (e) Gesù Cristo morì impiccato e non crocefisso!... Che non voleva morire e anzi morì malvolentieri.... Che era un tristo (poco di buono)... (e) faceva solo miracoli apparenti per sedurre la gente (il popolo)
- BORGHESE:** Hai scritto.... "Bisogna togliere tutte le entrate ai conventi e ai preti, perché sporcano il mondo.
- TAVERNA:** Hai scritto:" I preti si debbono sposare perché è un vero peccato che la Chiesa consideri... Peccato... Un così bel dono della natura".
- SASSO:** Hai scritto: " Nessuna religione tra tutte quelle esistenti è buona perché tutte in pari misura sono strumenti di potere e spingono gli uomini a lotte fratricide e guerre sanguinose".

BRUNO: Sì, questo l'ho scritto ma le altre cose..... (ma) non così!

TAVERNA: (fc) Hai scritto: (ic) “ I procedimenti che usa ora la Chiesa cattolica non sono quelli degli Apostoli...”

BRUNO: No! Non così!.... Non così!....

TAVERNA: “... Perché gli apostoli... Convertivano con la predicazione (fc) e i buoni esempi, mentre voi usate... “

BRUNO: (fc) No! No! Non così! Non così! (ic) in questo modo non mi è conferita nessuna possibilità di difesa... Certo, ho scritto! (si, ho) Ho scritto molti libri! Dove ho esposto le mie idee argomentandole. Voi ora mi contestate qualche frase.... Qualche riga estratta qua e là dai miei scritti per distorcene il significato... E rivolgerlo contro di me...

SARTORI: Basta!

BRUNO: Allora si prende in esame.... L'intero complesso delle mie opere, io sono pronto a discutere con tutti! Dottori della Chiesa. Se è questo che veramente volete!

FINE RULLO 6

RULLO 7

- CLEMENTE VIII:** Potete andare. Grazie...
- SEGRETARIO:** Santità...
- CLEMENTE VIII:** Noi abbiamo letto questi verbali con la massima attenzione. Fra Tragagliolo e crediamo di aver capito bene il caso, se... La santa Inquisizione Romana è fermamente decisa a portare Bruno sul rogo... Allora dovrà usare un procedimento molto più accurato. E vorremmo anzi chiedervi di informare in proposito il cardinale Sartori che tanto si è agitato.... Per trasferire la causa a Roma malgrado le nostre perplessità....
- TRAGAGLIOLO:** (fc) Santità degnatevi di esprimere i vostri desideri.
- CLEMENTE VIII:** Chiediamo che ci aiutate a non sbagliare. Tutto qui. Noi non abbiamo mai amato le galere e i roghi... E (in quest'occasione) abbiamo un amaro presentimento. Vogliate ricordare che il primo importante processo per eresia che viene celebrato sotto il nostro pontificato... Desideriamo (che ci teniate informati sul processo) essere informati giorno per giorno del suo andamento.
- SARTORI:** Siete stato al servizio dei luterani in Germania e dei calvinisti a Ginevra!
- FILONARDI:** E anche da loro, ogni volta, scacciato!
- BERNERI:** (fc) I tuoi errori dottrinali nascondono altri calcoli.
- SARTORI:** Avete cospirato nell'interesse del re di Francia.... Il Navarra!
- BRUNO:** Non ho mai conosciuto il Navarra.
- RIPETITORE:** Non ho mai conosciuto il Navarra.
- SARTORI:** E il suo predecessore... Il defunto Enrico III? (fc) Non gli eravate amico e confidente?
- BRUNO:** Potrei rispondere solo al Pontificio... In udienza privata.
- RIPETITORE:** Potrei rispondere solo al Pontefice (fc)... In udienza privata.
- SARTORI:** Enrico di Francia vi ha mandato alla Corte d'Inghilterra per promuovere nuove alleanze conto (fc) Roma; contro il Papa!
- BRUNO:** Sono andato in Inghilterra per ragioni di studio. E ho passato il mio tempo a discutere con i Dottori di Oxford.

- RIPETITORE:** Sono andato in Inghilterra per ragioni di studio e ho passato il mio tempo a discutere (fc) con i Dottori di Oxford.
- TRAGAGLIOLO:** (fc) Quali erano le ragioni dei tuoi (ic) contatti con i Sovrani d'Europa?
- SARTORI:** Avete fondato una setta (fc) la setta dei "Giordanisti" (ic) e voi stesso vi siete messo alla testa di quel gruppo. Quale era lo scopo?
- BRUNO:** Trovate un solo componente di questa setta e portateli in quest'aula.
- RIPETITORE:** Trovate un solo componente di (fc) questa setta e portatelo qui in aula.
- TRAGAGLIOLO:** Possibile che non si sia trovato un altro testimone d'accusa oltre a quel Mocenigo?...
- FILONARDI:** Contiamo di trovarne qualche altro...
- SARTORI:** Che cosa siete andato a fare in Germania?
- SARTORI:** Che cosa siete andato a fare in Inghilterra? Con chi avete contatti?
- FILONARDI:** "Interrogetur stricte"...
- SARTORI:** Qual'era la vostra missione politica?
- FILONARDI:** ... Bisogna interrogarlo col metodo giusto....
- FILONARDI:** Giordano Bruno, ti esorto ancora una volta... Non persistere nell'errore e nel diniego. Così facendo perdi la tua anima.... E ci obblighi a trattarti con tutto il rigore delle (fc) severe leggi di questa Santa Inquisizione.
- 1° MONACO:** Devi fare confessione completa... (fc) e senza riserve.
- 2° MONACO:** (fc) Pentiti! (ic) Abbandona il tuo orgoglio. Umiliati (fc) davanti a Dio... E alla Chiesa!
- FILONARDI:** Quale riforma volevi proporre alla Chiesa?
- BRUNO:** Parlerò solo con Clemente VIII....
- VOCI NAPOLETANE:** Fermati Bruno.... Non andare torna indietro... Al fuoco!... Al fuoco! ... C'è un incendio!... Al fuoco!... presto a morte la strega!... Brucia le nostre case.... Ha bruciato i raccolti.

- VOCI NAPOLETANE:** Che succede?... Che c'è?... Correte!... Al fuoco!... La legnaia!... AL fuoco!... E' stata lei... La strega!... E' lei l'incendiaria ! L'ho vista io! ... A morte la strega!
- VOCI NAPOLETANE:** Eccola là!...Pigliatela!... Pagherai per tutti i tuoi delitti!... A morte la strega!... Al rogo!... Strega!.... Anima dannata!.... hai rinnegato il signore!... Brucerai sul rogo!.... maledetta!... Alla tortura... Alla tortura!
- VOCI NAPOLETANE:** Al rogo, al rogo, la strega!.... Liberiamo il Paese dal diavolo!.... La prova col ferro rovente!... Per l'eternità!... si è congiunta con Satana!... A morte la strega!... A morte!... Portate le fascine!.... bruciamola è la colpa delle nostre disgrazie.... Bruciamola e salviamo le nostre anime!.... Presto!.... Sbrigatevi là!.... Marchiamola!... Forza!
- 1° PARROCO:** Sia fatta la giustizia! (fc) Che il tuo corpo soffrendo liberi la tua anima dal male!
- STREGA:** No!.... No!.... No!....
- 1° VOCE:** Hai negato la divinità di Cristo....
- 2° VOCE:** ... Hai detto cose orrende di nostro Signore....
- 3° VOCE:** Hai negato la Santissima Trinità...
- 4° VOCE:** Hai accusato la Chiesa di corruzione, di ignoranza...
- 5° VOCE:**Rifiuti l'autorità del sacro Collegio.
- 6° VOCE:**Rifiuti l'obbedienza....
- 8° VOCE:** Hai rinnegati i sacri voti.... (ripudi il tuo ordine religioso)
- TRAGAGLIOLO:** Hai preferito qualche falsità, o mescolato menzogne alla tua deposizione, per timore della tortura, della prigionia o altro? Hai nascosto la verità?
- 2° CARCERIERE:** Resta immobile e cerca di dormì... Non te devi move se senti dolori, altrimenti è peggio... Domani te porterò qualche cosa!....
- CLEMENTE VIII:** Che uomo è? (tipo d'uomo è)
- TRAGAGLIOLO:** (fc) E' un dotto, indubbiamente. (ic) Conosce a fondo la filosofia, l'astronomia, l'arte della memoria, la medicina, le scienze naturali....E la teologia...
- CLEMENTE VIII:** Come ha sopportato l'interrogatorio?...

TRAGAGLIOLO: Ha negato fino ad un certo momento. Poi si è rinchiuso in se stesso, concentrandosi intensamente...

CLEMENTE VIII: Come se pregasse?...

TRAGAGLIOLO: (fc) Forse. (ic) Era come se quello che stavamo facendo al suo corpo non lo riguardasse. Sembrava allontanarsi (ben lontano) da noi, dai suoi giudici, da tutto.

CLEMENTE VIII: Tutti quelli che hanno visto (patire e morire i santi) i Santi morire per loro Fede hanno usato le vostre stesse parole, Tragagliolo. Forse questo processo è un grosso errore...

TRAGAGLIOLO: Santità...

CLEMENTE VIII: Che cosa pensate di questa riforma che Bruno vorrebbe proporre?

TRAGAGLIOLO: Vostra Santità sa più di chiunque altro cosa si debba pensare... (a proposito di)...

CLEMENTE VIII: La Chiesa (si trova) è di fronte a gravi scelte (a una scelta) (che) è il nostro spirito (animo) ne è turbato (non può ignorare). (Molte volte) Talvolta quando non posso (mi riesce di) dormire (mi) interrogo (me stesso)... E supplico lo Spirito santo perché mi illumini.

TRAGAGLIOLO: Vostra santità ordinatemi quello che devo fare e io (lo) eseguirò fedelmente.

PAPA: Su... Su!

TRAGAGLIOLO: Una frase mi ha colpito:” Parlerò solamente con Clemente VIII”.

FINE RULLO 7

RULLO 8

- PUCCI:** (fc) Bruno! Bruno! Bruno! Sono Francesco Pucci. Ti ricordi di me? In Inghilterra! A Oxford! (ic) Uno, dopo l'altro ci prendono tutti. Per anni ho aspettato, ho sperato... Trascinato da un carcere all'altro... Che qualcosa cambiasse.... Per anni.... E invece ecco... La sentenza.... (fc) Io sono (già) stato giudicato. Eretico. Recidivo. Sai quello che significa...
- PUCCI:** (ic) Noi cerchiamo di servire la verità: e un delitto che loro non perdonano (fc). Riposati Bruno. Cerca di raccogliere le tue forze. Dio sa se ne hai bisogno.
- BRUNO:** Chi sei? Chi sei?
- PRETE:** Mettetevi in fila, su da bravi... Non fatemi perdere la pazienza. Ce n'è per tutti... Marta stai buona, ti faccio servire per ultima.... E state buoni... Non spignete... Statte zitta, ecc.
- POVERI:** (Brusio generale in romanesco.)
- ORSINI:** Eminenza reverendissima.... Monsignor Roberto Bellarmino chiede... Umilmente di vedervi...
- SARTORI:** Vengo... Massimiliano!...
- MASSIMILIANO:** Eminenza reverendissima...
- POVERI:** (romanesco che applaudono) Evviva il Cardinal Sartori!.... Evviva il benefattore della povera gente!... Grazie!... Grazie!... Evviva!
- MASSIMILIANO:** Eminenza....
- SARTORI:** Immagini. Si tratta di Bruno. Ha stregato anche voi. Eh? A quanto pare è un rogo molto difficile da accendere. Cosa volete dirmi?
- BELLARMINO:** Devo ammettere che sono profondamente turbato da questo processo. Ci troviamo di fronte ad un uomo di forte tempra morale. (confessare che questo processo mi ha sconcertato. Bruno è dotato di una tempra morale d'eccezione). Ed è un filosofo e scienziato ammirato in ogni parte d'Europa...
- SARTORI:** Certo... certo...
- SARTORI:** Si può dire che voi già indossate la porpora cardinalizia nonostante la vostra giovane età. Perciò è quasi a un collega che dichiaro, in base alla mia esperienza, che Bruno è il

peggior eretico che io abbia mai incontrato da quando ricopro l'incarico di difensore della Fede.

BELLARMINO:

Devo dire che altri, anche nel Sacro Collegio, sono molto perplessi... (preoccupati) (Purtroppo non sono il solo nel Sacro Collegio ad avere simili preoccupazioni)...

SARTORI:

Parlerò con loro (Vedrò di convincerli).

BELLARMINO:

Dovreste cominciare dal Santo Padre. Il papa chiede solo di essere convinto che la causa è giusta. (Egli vuole solo che (gli) si dimostri ecc).

SARTORI:

Se avessi soltanto metà della vostra intelligenza sono certo (credo) che all'ultimo Conclave sarebbe stato eletto papa Sartori e non Aldobrandini. Però (a voi) vi farebbe bene avere un po' del mio carattere... Voi mi giudicate rozzo e brutale?... E' così? La verità è che la Chiesa ha bisogno di menti come la vostra per la sua dottrina e di un polso (tempre) come il mio (come la mia) per la sua difesa. Non possiamo correre rischi. Voi lo sapete purtroppo un uomo solo può farci più male di un intero esercito di barbari. Ricordate Lutero.

1° DOMENICANO:

Mater potentissima

CORO:

(fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO:

Mater purissima

CORO:

(fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO:

Mater castissima

CORO:

(fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO:

Mater Immacolata

CORO:

(fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO:

Mater Intemerata

CORO:

(fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO:

Mater boni consili

CORO:

(fc) Ora pro nobis.

1° DOMENICANO:

Mater Creatoris

CORO:

(fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Mater Salvatoris

CORO: (fc) Ora pro noibis.

1° DOMENICANO: (fc) Virgo prudentissima

CORO: (fc) Ora pro nobis

1° DOMENICANO: (fc) Virgo veneranda

CORO: (fc) Ora pro nobis.

1° DOMENICANO: Virgo predicanda

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Virgo potens

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Virgo Clemens

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Virgo fidelis

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Speculum iustitiae

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Sedes sapientiae

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Causa nostrae laetitiae

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Vas Spirituale

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Vas Honorabile

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO: Vas insigne devotionis

CORO: Ora pro nobis

1° DOMENICANO:	Rosa mystica
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Turris Davidica
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Turris Eburnea
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Domus Aurea
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Foederis arca
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Janua coeli
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Stella mattutina
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Salus infirmorum
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Refugium peccatorum
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Consolatrix Afflictorum
CORO:	Ora pro nobis
1° DOMENICANO:	Auxilium christianorum
CORO:	Ora pro nobis

FINE RULLO 8

RULLO 9

- BELLARMINO:** (fc) Guarda (te) Bene, (fra) Giordano.... (ic) Guarda (te) Attentamente (bene) E tu (voi) vorresti separare (fc) la Chiesa dai suoi figli?
- BELLARMINO:** Perché ti sei (vi siete) staccato dalla Chiesa? Perché hai (avete) voluto abbandonare il tuo (vostro) ordine? Con la tua (vostra) intelligenza e la tua (vostra) dottrina avresti potuto meritare (raggiungere) la porpora (altissima meta). Ma manchi (mancate) di umiltà, (frate) Giordano.
- BRUNO:** Mi avete fatto venire nella vostra casa per esprimere un giudizio sul mio carattere?
- BELLARMINO:** E così hai girato l'Europa intera solo per concludere.... Che tutto considerato la "religione cattolica è quella che ti piace di più" Anche se ha bisogno di "nuove regole"... Così hai detto. Una riforma per riunire la cristianità. Non è questo... Che ci volevi proporre?? E' questo?
- BELLARMINO:** La tua (vostra) insistenza per parlare direttamente col Papa è solo motivo di irritazione per quelli che ti devono giudicare (i vostri Giudici). La Chiesa ha... (le sue strutture)... Le sue gerarchie non puoi (potete) sfidare un'ordinamento che dura da secoli senza danneggiare la tua causa.
- BRUNO:** La Chiesa oggi è solo uno strumento di conservazione.
- BELLARMINO:** (fc) la Chiesa vive nella storia. (E' la storia i nostri tempi richiedono grande forza d'animo....) (ic) risolutezza e anche crudeltà. Ma i tempi passano e la Chiesa rimane.
- BRUNO:** E quindi perseguitate tutti coloro che chiedono una libertà che non siete disposti a concedere....
- BELLARMINO:** Che non possiamo concedere.
- BELLARMINO:** La Chiesa (fc) è dilaniata da (continui scismi)... Ovunque... (ic) Germania, Inghilterra, Scandinavia, Svizzera ora (forse) anche le Fiandre. I regnanti ci combattono.
- BRUNO:** I regnanti hanno imparato dalla Chiesa a usare la fede come strumento di potere e allora ogni stato tende a darsi una propria religione.
- BELLARMINO:** Per questo siamo costretti a difenderci, con tanto rigore!

- BRUNO:** Difendervi come? Servendovi della Spagna che tutela la purezza della fede bruciando a migliaia arabi ed ebrei.
- BELLARMINO:** La Spagna è la figlia più fedele della cristianità, la nostra barriera contro le eresie!
- BRUNO:** Servendovi della Spagna! La Chiesa cattolica oggi... Sta scavando un solco profondo che divide l'Europa...
- BELLARMINO:** E' compito della Chiesa... difendere l'integrità dei suoi principi... E combattere le eresie in qualunque forma (esse) si presentino! Chiunque sfida il potere della Chiesa è nostro nemico. Un nemico.... Della Santa fede.
- BRUNO:** Per piacere fatemi riaccompagnare nella (mia) cella.
- FRA CELESTINO:** Le notti nel carcere di San Domenico di Castello erano lunghe. Bruno non riusciva a dormire. Parlava, parlava... Tracciava dei segni magici in aria. Cadeva in delirio. Usciva di se stesso. E allora nei suoi occhi si vedeva l'inferno. I demonio! La sua voce diventava beffarda e parlava contro Dio contro la Chiesa contro il Tribunale della Santa Inquisizione.
- FILONARDI:** (fc) E allora?
- FRA CELESTINO:** E allora come vi potranno confermare anche gli altri... Io l'ho udito pronunciare (profferire) le peggiori bestemmie.... Proprio così! Scrivete... Scrivete io vi dirò tutto...

FINE RULLO 9

RULLO 10

- FRA GRAZIANO:** E poi più volte mi disse che la Chiesa è una bottega dove si spacciano (vendono) solo eresie (fc) Sì, mi disse che bisognerebbe togliere le ricchezze ai preti per darle ai poveri. E poi (mi) disse ancora che se abiurò a Venezia fu solo una commedia per uscire per poter andare a Roma! E così parlare con il Papa...
- FILONARDI:** (fc) Sei un peccatore impenitente e ribelle... (ic) Sei (ormai) a un passo dal carnefice... Pensa ai tuoi figli! Se aiuti la giustizia salverai la tua anima.... E forse scamperai alla pena...
- VOCI PRIGIONIERI:** Non siamo colpevoli di eresie!... Non ci sono prove contro di noi!... Il Tribunale ci deve giustizia!... Le accuse sono false!... Da anni siamo chiusi a marcire qua dentro! Non ci sono prove contro di noi. Eresia è credere nell'autorità del vostro tribunale... Voi volete ucciderci...
- GUARDIANI:** Silenzio!... Zitti!... resterete senza mangiare per due giorni! Silenzio!... Basta!... Vi metteremo i ceppi!... Carogne!... Silenzio!
- BRUNO:** Io voglio sapere i nomi.... I nomi...
- FILONARDI:** Questa è la copia dei verbali con le imputazioni emerse dalle nuove testimonianze a carico.
- BRUNO:** E come ci difendiamo se non conosciamo i nomi di chi ci accusa?
- FILONARDI:** Secondo la procedura, il Santo Uffizio è tenuto al segreto sui (circa) i nomi dei testimoni... Per sottrarli alla vendetta degli eretici.
- BRUNO:** Non ce ne importa un cazzo delle vostre procedure... Vogliamo... Conoscere.... I nomi.... Di chi ci accusa...
- VOCI PRIGIONIERI:** Sì, i nomi... I nomi!... I nomi! I nomi! Che abbiamo il coraggio di accusarci pubblicamente!
- GUARDIANO:** Silenzio!...Basta! Silenzio!....
- 2° CANCELLIERE:** C'è quel giovane che te vo parlà... Solo pochi minuti.... Dai....
- ORSINI:** (fc) Volevo conoscervi. Ho letto molti dei vostri libri (quasi tutti i vostri libri) Li ho letti per ordine dei miei superiori (di cui ho l'incarico di fare un esame). Stiamo facendo

un'analisi delle vostre opere. E' un lavoro per conto del Tribunale dell'Inquisizione. (Per conto del tribunale ,naturalmente).

ORSINI:

(ic) Voi avete scritto “La magia” e la capacità di moltiplicare con le arti, i calcoli, e i simboli, il nostro dominio sul mondo”. Voi avete scritto “Gli uomini non sono come le api e le formiche (insetti) che ripetono sempre gli stessi atti. Essi costruiscono il loro sapere e possono inventare e comunicare le loro (fc) invenzioni.

ORSINI:

La memoria per l'uomo non è solo ripetizione: è “acquisizione del nuovo”. Voi avete scritto “le arti, le scienze, il lavoro... Accresceranno enormemente (di molto) la potenza umana (dell'uomo) (ic) l'uomo (che) avrà bisogno di una filosofia adatta per questo (a tale) sviluppo. Tutti gli uomini e non solo il filosofo!

ORSINI:

Ho scelto di indossare questo abito perché credo fermamente (questi pensieri perché mi sono sembrati i più interessanti) (con calore). Se sapeste come le vostre idee corrono in Italia, in Europa! (Le vostre idee, Fra Giordano girano dappertutto). E non solo tra noi ma anche tra il popolo.... Tra i giovani, i contadini (E soprattutto tra i giovani)! Forse per questo loro vi odiano tanto! (Ma la vostra vita vi attira troppo odio!

BRUNO:

Per ora si accontenterebbero della mia abiura! Ma vivere può anche volere dire percorrere un lungo cammino che allontana (per sempre) da Dio, (poi sarei costretto a percorrere un cammino che mi allontanerebbe per sempre da Dio).

3° MONACO:

(fc) Bruno! Bruno! (ic) Guarda, stanno arrivando...

(FOLLA BRUSIO GENERICO)

FINE RULLO 9

RULLO 10

4° MONACO:

(prima che entri ic) Il vecchio è Carranza.... (ic) L'Arcivescovo di Toledo... ha fatto quindici anni di prigione a Valladolid (Poi qui a Roma in Castel Sant'Angelo...)

- VOCE INQUISITORE:** In nomine Domine, Amen. Questi sono ebrei e cristiani colpevoli di eresia. Quando il peccato infetta col suo morbo pestilenziale il corpo mistico del Cristo occorre impedire con fervido zelo che il pernicioso contagio si diffonda. Ma la Chiesa non respinge mai coloro che mostrano di voler rientrare nel suo grembo. Chiediamo pertanto pubblica abiura di ogni vostro errore.... Tuttavia decretiamo che ne voi nè i vostri figli fino al settimo grado possano occupare uffici pubblici né essere giudici, magistrati, cancellieri, mercanti, notai, scrivani, avvocati, contabili, tesorieri, medici, chirurghi, sensali, negozianti, cambiavalute, ispettori ai pesi, riscuotitori di imposte, appaltatori, di gabelle, né occupare altro posto pubblico simile. Eretici! Inginocchiatevi!
- VOCI:** In ginocchio!... Abiura!... Abiura!... Traditori della Fede!... Figli di Satana!... In ginocchio!... Pentitevi.... Giù!... Giù!
- INQUISITORE:** Bartolomeo Carranza sei tu disposto a ripudiare i tuoi peccati e a fare atto di pentimento... Obbedienza... remissione?... Inginocchiate!
- VOCI:** Giù! Giù!... In ginocchio miscredente!... Eretico!... Abiura!... Ripudia i tuoi peccati!... Inginocchiate davanti alla santa Inquisizione!... Umiliate!... Abiura!... Ripudia il diavolo e chiedi perdono a Dio!... Difendiamo la Santa Chiesa!...
- GOVERNATORE:** L'acqua avanza sommergendo interi quartieri Santità.... I romani sono terrorizzati... Oltre (che) la fame e la violenza dei fiumi essi temono la nuova pestilenza portata dai topi. Noi stiamo facendo il possibile. I saccheggiatori di case abbandonate sono giustiziati sul posto. (fc) Funzioni propiziatricie si celebrano più volte al giorno nelle Chiese...
- SARTORI:** Monsignor Governatore, perché non avete dato "Nelle Chiese vuote" Visto che non ci va nessuno. I Sacerdoti sono rimasti soli. (Vostra) Santità il popolo vede nell'inondazione il segno della collera di Dio... per la nostra debolezza verso i nemici della Fede.
- CLEMENTE VIII:** Potete andare, Monsignore. Adottate i provvedimenti che riterrete necessari e portate al popolo la nostra benedizione e il nostro conforto.
- CLEMENTE VIII:** Più volte vi abbiamo invidiato... Sartori. Voi non avete mai dubbi.
- SARTORI:** Devo confessare che non capisco, Santità...
- BELLARMINO:** (fc) Troppe esecuzioni. (ic) il popolo è stanco di patiboli.

SARTORI: Non possiamo permetterci di allentare la nostra severità o il popolo alzerà la testa... E vorrà decidere da solo.

CLEMENTE VIII: Il regno del terrore non è certo. Il regno di Dio.

SARTORI: Vostra Santità vedo che certe idee di Giordano Bruno \\ \\ ... Sono penetrate anche nel palazzo Apostolico...

CLEMENTE VIII: Volete accusare... Il Papa di eresia?

SARTORI: (fc) No, non ho detto questo!

SARTORI: (ic) Ma se Bruno riesce a turbare perfino l'anima Santa del Pontefice ecco un'altra valida ragione per mandarlo sul rogo.

BELLARMINO: E' facile accendere un fuoco ma a volte è difficile spegnerlo... Ho paura di questo rogo: potrebbe bruciare per secoli.

SARTORI: Stiamo parlando di un processo per eresia... O di un processo di beatificazione per un vivente? La santa Inquisizione ha ora prove sufficienti...

BELLARMINO: (E se quei) tre eretici non hanno detto il vero? Se hanno mentito per salvarsi?

SARTORI: Santità, pensate ai tempi (che) in cui viviamo. Oggi i re non sono più sicuri nei loro regni. I principi tremano nei loro feudi e anche i mercanti nelle loro case. Lo scopo della filosofia di Bruno è distruggere il governo! Se vogliamo prevenire la rivolta c'è un solo modo estirpare il male dalla radice, dobbiamo giustiziare Bruno.

SARTORI: Supplico vivamente Vostra Santità di riflettere.... L'anno santo porterà a Roma pellegrini da tutto il mondo e (noi) che spettacolo offriremo? Quello dei nostri dubbi... E dei nostri conflitti? Oppure un ricordo incancellabile della nostra giustizia?

CLEMENTE VIII: Quell'uomo deve vivere.

BELLARMINO: Sì! Sì, deve vivere e non morire sul rogo come un martire. Deve vivere perché... Egli stesso distrugge le sue idee... Ripudiandole pubblicamente.

CLEMENTE VIII: Non ci riuscirete!... Non ci riuscirete!...

BRUNO: Dai nostri pensieri...

VOCE: Dai nostri pensieri....

BRUNO:Allontaniamo.....

VOCE:Allontaniamo...

BRUNO:Lo scorpione della frode...

VOCE:Lo scorpione della frode....

BRUNO:L'aquila dell'arroganza....

VOCE:L'aquila dell'arroganza....

BRUNO:Il pesce dell'indegno silenzio....

VOCE:Il pesce dell'indegno silenzio....

BRUNO:Il leone della tirannia....

VOCE:Il leone della tirannia...

BRUNO: Allontaniamo dagli uomini....

VOCE:Allontaniamo dagli uomini...

BRUNO:Questa notte d'orrore....

**VOCE DI FRA
CELESTINO:** Noo!...

**1° DOMENICANO
E CORO:** (dicono le litanie della vergine durante tutta la scena)
(utilizzare il testo fornito in precedenza)

FRA CELESTINO: Noo! Noo! Lasciatemi!... Voglio fare pubblica abiura!...
Riconosco tutte le mie colpe.... Abiuro i miei peccati... faccio
atto di obbedienza!.... Noo... Non voglio morire!... Noooo!

FRA CELESTINO: Frate Giordano! Mi ammazzano! (fc) Mi ammazzano! (ic) Ti
ho tradito! Ho giurato il falso... Perché mi avevano promesso
la vita! Bruno!.... (fc) Bruno, perdonami! (ic) Sono loro che
mi hanno ridotto così. Perdonami.... Dio Accogli la mia
anima. Accoglimi....

(LITANIE)

BRUNO: Chi dà loro il diritto di uccidere? Non Dio.

TRAGAGLIOLO: (fc) Il santo Uffuzio è diviso (ic) Qualcuno ti offrirà la
possibilità di salvarti! Non rifiutarla. Non disprezzare la
vita!....

BRUNO:

Non dovete credere che io disprezzi la vita o che io abbia paura. Contro la pazzia del sangue e della morte la natura grida ad alta voce che la materia e le forme non devono temere la morte perché materia e forme sono principi costantissimi. L'eternità del tutto comprende... L'universo e insieme, insieme... Le stagioni e insieme... Insieme i giorni e le notti. Ed è tutto per tutti in tutti i luoghi in tutti i punti. Io... Amo la vita.

TRAGAGLIOLO:

Rinuncia al tuo orgoglio. Non tutti vogliono la tua morte.

FINE RULLO 10

RULLO 11

FILONARDI:

La commissione nominata da questo tribunale... Ha terminato con attenta cura l'esame degli scritti di Bruno e la rilettura di tutti i verbali di interrogatorio. Col permesso di sua Santità... Chiedo che si dia lettura delle conclusioni a cui essa è giusta.

BELLARMINO:

Propongo che sia data la parola all'imputato nel caso.... Abbia da fare dichiarazioni di principi. Nella sua infinita misericordia questo tribunale ha deciso: (fc) noi vogliamo la morte del peccato.... Non quella del peccatore. (ic) Abbiamo pertanto concluso..... Di lasciar cadere numerose accuse e di riassumere tutte le altre in otto proposizioni... Che riteniamo senz'altro... Di natura, eretica.

BELLARMINO:

(fc) Hai scritto contro il Papa e la Chiesa. (ic) Hai messo in dubbio la verginità di Maria; (ic) Hai negato la transustanziazione della carne; (fc) Hai affermato che Cristo non era figlio di Dio, ma (soltanto) un mago; (fc) hai sostenuto l'esistenza di mondi innumerevoli ed eterni e che la terra gira attorno al sole; (fc) Hai detto di credere nella reincarnazione e non nell'inferno.(fc) Hai affermato che perfino i diavoli si salveranno. (ic) hai detto che la magia è lecita e che anche gli apostoli e i profeti erano (dei) maghi.

BELLARMINO:

Queste sono le stesse proporzioni.... Da te già abiurate davanti al tribunale dell'Inquisizione veneziana e sulle quali noi ora ti invitiamo a pronunciare una solenne.... E pubblica... Ritirazione nella Chiesa di Santa Maria della Minerva. Non è necessario che decidi subito. Ti sono concessi quaranta giorni per riflettere. (ic) che Iddio ti illumini (Fra Giordano)

2° CARCERIERE:

E 'n sacco de giorni che nun magni... Nun bevi.... Ciai le labbra spaccate pe' l'arsura. Pecchè fai così?

ENRICO III:

Il Regno di Francia è lacerato dai conflitti di religione. Cattolici si massacrano... la nobiltà è divisa....

SPEAKER:

Dopo cinquant'anni di guerre questa nazione ha bisogno di un principe illuminato e giusto... Giovate di astuzia. Proclamate la pace religiosa.... Ostate... Le speranze che vi accompagnano non sono soltanto francesi....

ELISABETTA:

La Spagna minaccia questa pace.... In nome del cattolicesimo vuol dominare il mondo....

SPEAKER:

E allora alleatevi con Enrico III, dimenticate le differenze di fede e legate con solidi patti il regno di Inghilterra al regno di Francia. E' possibile che cattolici, protestanti, e uomini di fede convivano pacificamente?

RODOLFO II: Io credo che un monarca.... Possa.... Governare al di sopra dei contrasti di fede.... Bisogna allora che i politici non siano strumento nelle mani delle religioni poiché queste, portano al mal governo. Uno Stato che lasciasse imperare la religione sarebbe insensato....

RODOLFO II: Io voglio essere ricordato come un buon re cristiano....

SARTORI: Fra Giordano avete avuto abbastanza tempo per riflettere. Questo Tribunale vuol conoscere la vostra risposta alla sua generosa offerta.

BRUNO: Quando ho detto che i procedimenti usati dalla Chiesa non sono quelli degli Apostoli poiché la Chiesa usa il potere e non l'amore quando ho detto questo non avevo torto! Quando ho detto che la mia filosofia è la libera ricerca e non il dogma, non ho sbagliato! Ho sbagliato quando ho creduto di poter chiedere alla Chiesa di combattere un sistema di superstizione di ignoranza di violenza. Ho sbagliato io quando ho creduto di poter riformare... la condizione degli uomini con l'aiuto di questo... O di quel principe! Ho visto tutti i tentativi che ho fatto! Che mortificazione!... Enrico III, re di Francia sangue! Elisabetta d'Inghilterra: sangue! Rodolfo II d'Asburgo: sangue! E addirittura... Il Monarca che problema di sedere più in alto di tutto, ma che stasera non vedo in quest'aula: sangue! Che mortificazione!... Chiedere a chi ha il potere di riformare il potere! Che ingenuità Volevate la mia confessione (e) l'avete avuta! E' la confessione di una sconfitta!

CLEMENTE VIII: Cosa ho detto?

TRAGAGLIOLO: Ecco i verbali dell'udienza, santità.

SARTORI: Che cosa decide Vostra Santità?

CLEMENTE VIII: Noi desideriamo che il caso sia chiuso e che si passi a sentenza al più presto. Lasciatemi solo ora.

3° DIACONO: Eccolo!

GOVERNATORE: (C.L.) Eminenza.....

MADRUZZI: (cl) Benvenuto, signor Governatore.

3° DIACONO: Eminenza, sta arrivando.

MADRUZZI: Signori..... Sta arrivando Bruno.

MADRUZZI: Signor notaio apostolico, avete portato la sentenza?

ADRIANO: (FC) Si, eminenza.

MADRUZZI: Avete con voi i due testimoni?

ADRIANO: Si, Eminenza... Nelle persone di Francesco Pietrasanta e Fra Benedetto Mandina.

MADRUZZI: E tu, Giordano Bruno, sei pronto ad ascoltare la sentenza, pronunciata contro di te dal Tribunale della santa Inquisizione?

MADRUZZI: Si proceda.

FINE RULLO 11

RULLO 12

- ADRIANO:** (fc) Oggi otto febbraio milleseicento, anno del Giubileo.... Diciamo, pronunziamo, decretiamo, setenziamo te...Giordano Bruno..... Eretico, impenitente, pertinace e ostinato.... E perciò incorso in tutte le censure ecclesiastiche e pene imposte dai sacri canoni.... E come tale te degradiamo verbalmente da tutti gli ordini maggiori e minori.... E ti scacciamo dal foro, nostro ecclesiastico e dalla nostra santa (ic) e Immacolata Chiesa, della cui misericordia ti sei reso indegno.
- ADRIANO:** (ic) Di più condanniamo e: proibiamo tutti i tuoi libri e scritti come eretici (fc) ed erronei ordinando che siano pubblicamente distrutti e bruciati, nella piazza di san Pietro, innanzi alla grande scalinata (it) (totale) e che pertanto essi siano posti nell'indice (fc) dei libri proibiti.... Ti consegnamo al Governatore di Roma perché tu subisca le debite pene, pregando però efficacemente che voglia prendersi cura della tua persona e che (onde) tu non abbia a soffrire alcuna mutilazione di carne o di membra. (fc) secondo quanto stabilisce la procedura, la sentenza è stata letta pubblicamente all'imputato nella casa di sua Eminenza Cardinale Madruzzi, sita in Piazza Navona, dal Notaio Flaminio Adrianio e ciò viene confermato dai testimoni delegati Pietrasanta e Fra Benedetto Mandina i quali controfirmano i verbali dopo averne verificata ed attestata la conformità al testo stabilito da questo Santissimo tribunale.
- BRUNO:** Tenete più paura voi...
- 1° DAMA:** Che cosa ha detto?
- 1° NOBILUOMO:** Non ho capito signora....
- BRUNO:** Tenete più paura voi.... Tenete più paura voi...
- 4° DIACONO:** Che ha detto?
- 5°DIACONO:** Avete più paura voi....
- 4°DIACONO:** Ha detto:" Avete più paura voi".
- ADRIANO:** Ha detto:" Avete più paura voi".
- GOVERNATORE:** E' stata una bellissima cerimonia... Come debbo interpretare questa... Esortazione alla clemenza. Questa è una cosa che non ho capito. Se lo devo bruciare, perché non me lo dite? E se devo invece risparmiarlo perché non me lo dite lo stesso?

FRA TRAGAGLIOLO:

Signor Governatore dal momento in cui il santo Uffizio consegna il prigioniero al braccio secolare.... Il compito nostro è finito. “ Ecclesia ab horret a sanguine”. Farete come la vi detta la vostra coscienza (vi detta)

BANDITORE:

Domani potrete assistere allo di una solennissima giustizia di un Domenicano di Nola, eretico pertinace.... Che mercoledì.... In casa del Cardinal Madruzzi... Fu sentenziato come autore di alcune affermazioni sacrileghe... Opinioni... Nelle quali restò ostinatamente e tuttora rimane nonostante ogni giorno vadano da lui teologi.

BANDITORE:

Questo frate dicono.... Sia stato a Ginevra.... A Tolosa... a Lione..... A Parigi.... E di là in Inghilterra... E poi se ne passò in Germania... da dove venne in Italia e fu preso. Poi dicono.... Abbia più volte.... Disputato col Cardinal Bellarmino. Il meschino.... Se Dio non lo aiuta vuol morire ostinato ed esser bruciato vivo... Come domani vedremo in campo dei Fiori...

BRUNO:

(fc) Correte, correte!.... Eretico pertinace (ic) sarà bruciato.... In campo dè Fiori! I Padri! I Santi! Gli altari (ic) i dogmi. I preti, o gesuiti, (fc) i papi le immagini: i santi, i frati (ic) le religioni. La santissima Trinità, il Giubileo (fc) A' Chiesa! Correte! Correte! OooH!... Il meschino in Campo dè Fiori sarà bruciato in Campo dè Fiori pubblicamente. Le Madonne. I santi, i papi, i domini.canes....

(1° DOMENICANO E CORO COME IN PRECEDENZA
DICONO LE LITANIE DELLA VERGINE DURANTE
TUTTA LA SCENA)

FINE DEL RULLO 12**FINE**